KERALA GAZETTE

EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

Vol. VIII] Trivandrum, Wednesday, 7th November 1962 / 16th Kartika 1884 [No. 155

ELECTION COMMISSION, INDIA

1, Aurangzeb Road,
New Delhi.

NOTIFICATION

Dated 1st *November*, 1962/*Kartika* 10, 1884 (*Saka*)

No. 100/KL-LA/1/62–Bye.

Whereas by notification issued on the 17th October, 1962, the Election Commission had called upon the Pathanamthitta Constituency of the Kerala Legislative Assembly to elect a person to fill the vacancy in that Assembly:

And whereas the Election Commission is satisfied that in the emergency arising out of external aggression on the northern frontiers of India it would be inadvisable at present to hold the said election;

Now, therefore, in exercise of the powers of superintendence, direction and control conferred by article 324 of the Constitution, the powers conferred by section 30, section 56 and sub-section (1) of section 150 of the Representation of the People Act, 1951, and all other powers enabling it in this behalf, the Election Commission hereby cancels its notifications dated the 17th October, 1962, bearing the numbers 100/KL-LA/1/62–Bye (1), 100/KL-LA/1/62–Bye (2) and 100/KL-LA/1/62–Bye (3) and all proceedings so far taken in pursuance of those notifications.

By Order,

(Sd.) PRAKASH NARAIN,
Secretary to the Election Commission, India.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE S.G.P. AT THE GOVERNMENT PRESS, TRIVANDRUM, 1962.

REGISTERED No. M. 7463.

KERALA GAZETTE

EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

Vol. VII] Trivandrum, Wednesday, 7th November 1962 / 16th Kartika 1884 [No. 156

GOVERNMENT OF KERALA

Law Department

NOTIFICATION

Dated, Trivandrum, the 7th November, 1962|
Kartika 16, 1884.

No. 8987-H2|62|Law.

The following Act of the Kerala State Legislature is hereby published for general information. The Bill as passed by the Legislative Assembly received the assent of the Governor on the 6th day of November, 1962.

By order of the Governor,
P. SANKARAN ELAYATH,
Law Secretary.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE S.G.P. AT THE GOVERNMENT PRESS, TRIVANDRUM, 1962

ACT 25 OF 1962

THE KERALA AGRARIAN RELATIONS (SECOND AMENDMENT) ACT, 1962

An Act further to amend the Kerala Agrarian Relations Act, 1960.

Preamble.—WHEREAS it is expedient further to amend the Kerala Agrarian Relations Act, 1960, for the purposes hereinafter appearing;

BE it enacted in the Thirteenth Year of the Republic of India as follows:—

1. *Short title.*—This Act may be called the Kerala Agrarian Relations (Second Amendment) Act, 1962.

2. *Amendment of section 2.*—In section 2 of the Kerala Agrarian Relations Act, 1960 (Act 4 of 1961), hereinafter referred to as the principal Act, in sub-clause (i) of clause (50), after item (i), the following item shall be inserted, namely:—

"(ii) a mortgagee referred to in section 4A or section 4B;".

3. *Insertion of new sections 4A and 4B.*—After section 4 of the principal Act, the following sections shall be inserted, namely:—

"4A. *Certain mortgagees with possession to be deemed tenants.*—(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law or contract, or in any judgment, decree or order of Court, a mortgagee with possession of immovable property situate in Cochin shall be deemed to be a tenant for the purposes of this Act, if—

(a) the property comprised in the mortgage consists of agricultural land; and

(b) the interest on the mortgage amount is less than forty per cent of the total rent fixed in the mortgage document and there is a stipulation for the payment of customary dues.

(2) The mortgage money or any portion thereof may, at the option of the mortgagor, be treated as security for rent. The mortgagor shall return the mortgage money or the portion thereof which he does not elect to treat as security for rent to the tenant within six months from the commencement of the Kerala Agrarian Relations (Second Amendment) Ordinance, 1962.

4B. *Certain mortgagees who were holding land on verumpattam on or after 1st Chingam, 1111, to be deemed tenants.*—(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law or contract, or in any judgment, decree or order of Court, a mortgagee with possession of immovable property situate in Cochin shall be deemed to be a tenant for the purposes of this Act, if—

(a) the property comprised in the mortgage consists of agricultural land;

(b) he was by himself or through any member of his family or tarwad holding the property comprised in the mortgage as a verumpattamdar on or after the first day of Chingam, 1111; and

(c) the verumpattam was terminated after the first day of Chingam, 1111 and before the commencement of the Kerala Agrarian Relations (Second Amendment) Act, 1962, but he continued in possession of the property, without interruption, by himself or through any member of his family or tarwad, as a mortgagee with possession from the date of such termination till the commencement of the Kerala Agrarian Relations (Second Amendment) Act, 1962.

(2) The mortgage money or any portion thereof may, at the option of the mortgagor, be treated as security for rent. The mortgagor shall return the mortgage money or the portion thereof which he does not elect to treat as security for rent to the tenant within six months from the commencement of the Kerala Agrarian Relations (Second Amendment) Act, 1962.".

4. *Repeal and saving.*—(1) The Kerala Agrarian Relations (Second Amendment) Ordinance, 1962 (Ordinance No. 6 of 1962), is hereby repealed.

(2) Notwithstanding such repeal, anything done or any action taken under the said Ordinance shall be deemed to have been done or taken under this Act, as if this Act bad commenced on the 6th day of September, 1962.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF LAW

NOTIFICATION

New Delhi, the 7th September, 1962.

S. O. 2818.—The following modification in the Conduct of Elections ules, 1961, which the Houses of Parliament have made in exercise of the powers conferred by sub-section (3) of section 169 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), is hereby published for general information:—

To sub-rule (1) of rule 93 of the said rules [as amended by the Conduct of Elections (Second Amendment) Rules, 1962], the following proviso shall be *added*, namely:—

"Provided that—

(a) where any such order is made by the Election Commission shall, before making the same, record in writing the reasons therefor; and

(b) no such packets shall be opened, nor shall their contents be inspected by, or produced before, any person or authority under any sucn order of the Election Commission unless that person or authority has given reasonable opportunity to the candidates or their duly authorised agents to be present at such opening, inspection or production".

[No. F. 7(4)/62-Elec.]

S. P. SEN-VARMA, Jt. Secy.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF INDIA

(Department of Legal Affairs

ERRATUM

New Delhi-1, *the* 20*th September* 1962/
Bhadra 29, 1884 (*Saka*).

In the Notification of the Government of India in the Ministry of Law S. O. 2818 dated the 7th September, 1962, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II—Section 3—Sub-section (ii) dated the 7th September, 1962, in Clause (a of the proviso, *for* "where any such order is made by the Election Commission," *read* "where any such order is made by the Election Commission, the Commission".

[No. F. 7(4)/62-Elec.]

(Sd.)
A. S. LOKANATHAN,
Under Secretary to the Government of India

G. 3721

Kerala Gazette No. 44 dated 6th November 1962

PART II

1962–ലെ 19–ാം നമ്പർ എൽ. എ. ബിൽ.

ലജിസ്ലേച്ചർ സെക്രട്ടറിയേററ്

പരസ്യം.

നമ്പർ 3785/എൽ. എ. 7/62. 1962 ആഗസ്റ്റ് 1.

കേരള നിയമസഭയുടെ നടപടിക്രമവും കാര്യനിർവ്വഹണവും സംബന്ധിച്ച ചട്ടങ്ങളിലെ 67–ാം ചട്ടപ്രകാരം, താഴെപ്പറയുന്ന ബിൽ ഉദ്ദേശകാരണങ്ങളുടെ വിവരണത്തോടുകൂടി സ്പീക്കറുടെ ആജ്ഞാനുസരണം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നു.

ഡി. തിരുമലഅയ്യങ്കാർ,
സെക്രട്ടറി,
ലെജിസ്ലേററീവ് അസംബ്ലി.

ലജിസ്ലേച്ചർ സെക്രട്ടറിയേററ്,
തിരുവനന്തപുരം.

1962–ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിററി (ഭേദഗതി) ബിൽ.

വടകര മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ സംഘടിപ്പിക്കുന്നതും, ചങ്ങനാശ്ശേരി മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ പുനഃസംഘടിപ്പിക്കുന്നതും വീണ്ടും നീട്ടി വയ്ക്കുവാൻ വ്യവസ്ഥചെയ്യുന്നതിനുള്ള ഒരു ബിൽ.—

പീഠിക — വടകര മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ സംഘടിപ്പിക്കുന്നതും ചങ്ങനാശ്ശേരി മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ പുനഃസംഘടിപ്പിക്കുന്നതും വീണ്ടും നീട്ടിവയ്ക്കുവാൻ വ്യവസ്ഥ ചെയ്യുന്നതു് യുക്തമായിരിക്കയാൽ,

ഇൻഡ്യൻ റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ പതിമൂന്നാം സംവത്സരത്തിൽ താഴെപ്പറയും പ്രകാരം നിയമമുണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു:—

1. ചുരുക്കപ്പേര്.—ഈ ആക്ടിനു് 1962–ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിററി (ഭേദഗതി) ആക്ററ് എന്നു് പേർ പറയാം.

2. വടകര മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ സംഘടിപ്പിക്കുന്നതു് നീട്ടിവയ്ക്കൽ— 1960–ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിററി ആക്ററ്, (1961–ലെ 14–ാം ആക്ററ്) 412–ാം വകുപ്പിലോ മറേറതെങ്കിലും വ്യവസ്ഥയിലോ എന്തുതന്നെ അടങ്ങിയിരുന്നാലും ഗവണ്മെൻറിനു് ഗസററിൽ പരസ്യംമൂലം, ആ പരസ്യത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കേണ്ട കാരണങ്ങളാൽ 1962 അക്ടോബർ 1–ാംതീയതിക്കപ്പുറമല്ലാത്ത ഏതെങ്കിലും തീയതി വടകര മുനിസിപ്പാലിററിയിലെ പുതുതായി തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട കൌൺസിലർമാർ സ്ഥാനം കയ്യേല്ക്കുന്ന തീയതിയാണെന്നു് നിശ്ചയിക്കാവുന്നതാകുന്നു.

3. ചങ്ങനാശ്ശേരി മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ പുനഃസംഘടിപ്പിക്കുന്നതു് നീട്ടിവയ്ക്കൽ.—1960–ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിററി ആക്ററ്, (1961–ലെ 14–ാം ആക്ററ്) 54–ാം വകുപ്പിൽ എന്തുതന്നെ അടങ്ങിയിരുന്നാലും, ഗവണ്മെൻറിനു് ഗസററിൽ പരസ്യംമൂലം, ആ പരസ്യത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കേണ്ട കാരണങ്ങളാൽ ചങ്ങനാശ്ശേരി മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിലിന്റെ പുനഃസംഘടന, ആ പരസ്യത്തിൽ പ്രത്യേകം പറയാവുന്ന പ്രകാരം 1962 അക്ടോബർ 1–ാംതീയതിക്കപ്പുറമല്ലാത്ത ഒരു തീയതിവരെ നീട്ടിവയ്ക്കാവുന്നതാകുന്നു.

4. റദ്ദാക്കലും ഒഴിവാക്കലും. — (1) 1961–ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിററി (ഭേദഗതി) ആക്ററും (1961–ലെ 32–ാം ആക്ററ്), 1962–ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിററി (ഭേദഗതി) ആർഡിനൻസും (1962–ലെ 5–ാം നമ്പർ ആർഡിനൻസ്) ഇതിനാൽ റദ്ദാക്കിയിരിക്കുന്നു.

G 2781.

(2) അങ്ങനെ റദ്ദാക്കിയിരുന്നാൽക്കൂടി, മേല്പറഞ്ഞ ആർഡിനൻസിനാലോ, ആർഡിനൻസു പ്രകാരമോ നൽകപ്പെട്ട ഏതെങ്കിലും അധികാരങ്ങൾ വിനിയോഗിച്ച് ചെയ്ത ഏതെങ്കിലും കാര്യമോ, എടുത്ത ഏതെങ്കിലും നടപടിയോ ആ കാര്യം ചെയ്യുകയോ നടപടി എടുക്കുകയോ ചെയ്ത തീയതിയിൽ ഈ ആക്റ്റ് പ്രാബല്യത്തിലുണ്ടായിരുന്നാലെന്നപോലെ, ഈ ആക്റ്റിനാലോ ആക്റ്റുപ്രകാരമോ നൽകപ്പെട്ട അധികാരങ്ങൾ വിനിയോഗിച്ചു ചെയ്കയോ എടുക്കുകയോ ചെയ്തതായി കരുതേണ്ടതാകുന്നു.

ഉദ്ദേശകാരണങ്ങളുടെ വിവരണം.

1960-ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിറ്റി ആക്റ്റ് നടപ്പായിവന്ന സമയത്തു അതായതു്, 1-9-1961-ൽ സ്ഥാനം വഹിച്ചിരുന്ന ചെയർമാന്റെയും കൌൺസിലർമാരുടെയും ഉദ്യോഗകാലാവധി മേൽപ്പറഞ്ഞ ആക്റ്റിലെ 410-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം 1-6-1962 വരെ നീട്ടുകയുണ്ടായി. പുതിയ കൌൺസിലുകൾക്ക് 1-6-1962-ൽ സ്ഥാനം കയ്യേല്ക്കുവാൻ കഴിയത്തക്കവിധം മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിലുകളിലേക്കുള്ള തിരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ നടത്താൻ കഴിയാതെ വരികയും, അതുകൊണ്ടു് വടകരയും ചങ്ങനാശ്ശേരിയും ഒഴികെ നിലവിലുള്ള മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിലുകളുടെ കാലാവധി ആക്റ്റിലെ 410-ാം വകുപ്പു് പ്രകാരം 1-10-1962 വരെ നീട്ടിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

വടകര മുനിസിപ്പാലിറ്റി 1-10-1958 മുതല്ക്കു നിലവിൽ വരത്തക്ക വണ്ണം സംഘടിപ്പിച്ചു. ഒരു സ്പെഷ്യൽ ആഫീസർ കൌൺസിലിന്റെയും, ചെയർമാന്റെയും, കമ്മീഷണരുടെയും പ്രവൃത്തികൾ നടത്തിവരികയാണു്. കേരള മുനിസിപ്പാലിറ്റി ആക്റ്റ്, 412 (2) എന്ന വകുപ്പിലെ വ്യവസ്ഥകൾ പ്രകാരം മുനിസിപ്പാലിറ്റിയിലെ പുതുതായി തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടുന്ന കൌൺസിലർമാർ, പരസ്യം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്ന തീയതി മുതൽ ആറുമാസത്തിനുള്ളിലോ അല്ലെങ്കിൽ ഗവണ്മെന്റു് പരസ്യംമൂലം പ്രത്യേകം പറയാവുന്നതും, ഒരു കൊല്ലത്തിൽ കവിയാത്തതുമായ കൂടുതൽ കാലത്തിനുള്ളിലോ ഒരു തീയതിയിൽ സ്ഥാനം കയ്യേല്ക്കേണ്ടതാകുന്നു. 414 (2) എന്ന വകുപ്പുപ്രകാരം അനുവദനീയമായ പരമാവധി ഒന്നരക്കൊല്ലം നേരത്തെ കഴിഞ്ഞിരിക്കയാൽ, 1961-ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിറ്റി (ഭേദഗതി) ആർഡിനൻസുമൂലം (1961-ലെ 6-ാം നമ്പർ ആർഡിനൻസ്)—ഇതു് 1961-ലെ 32-ാം ആക്റ്റുമൂലം പിന്നീടു് റദ്ദ് ചെയ്തിരിക്കുന്നു—വടകര കൌൺസിൽ സംഘടിപ്പിക്കേണ്ട തീയതി 1-6-1962 വരെ നീട്ടുകയുണ്ടായി. 1-6-1962-നു മുമ്പു് തിരഞ്ഞെടുപ്പു് പൂർത്തിയാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു് കൌൺസിൽ സംഘടിപ്പിക്കുന്ന തീയതി നിയമനിർമ്മാണംമൂലം വീണ്ടും നീട്ടിവയ്ക്കേണ്ടി വന്നിരിക്കുന്നു.

തിരുവിതാംകൂർ ഡിസ്ട്രിക്റ്റു മുനിസിപ്പാലിറ്റി ആക്റ്റ്, 45 (2 എന്ന വകുപ്പുപ്രകാരം ചങ്ങനാശ്ശേരി കൌൺസിൽ 26-2-1960-ലെ പരസ്യം മൂലം 1-9-1960 വരെയുള്ള കാലത്തേക്കു ദുർബ്ബലപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. ആക്റ്റിലെ 45 (5) എന്ന വകുപ്പുപ്രകാരം കൌൺസിൽ പുനഃസംഘടിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള തീയതി 1-3-1961 ആയി പിന്നീടു നിശ്ചയിച്ചു. അതിനു ശേഷം 1961-ലെ കേരള മുനിസിപ്പൽ നിയമ (ഭേദഗതി) ആക്റ്റ്, 3-ാം വകുപ്പിലെ വ്യവസ്ഥകൾ പ്രകാരം മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിലിന്റെ പുനഃസംഘടന 1-9-1961 വരെ നീട്ടി. ഇതു് പിന്നീടു് 1961-ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിറ്റി (ഭേദഗതി) ആർഡിനൻസിലെ (1961-ലെ 6-ാം നമ്പർ ആർഡിനൻസ്)വ്യവസ്ഥകൾപ്രകാരം 1 6-1962വരെ വീണ്ടും നീട്ടുകയുണ്ടായി. പുനഃസംഘടിപ്പിക്കപ്പെട്ട കൌൺസിലിനു് 1-6-1962-ൽ സ്ഥാനം കയ്യേല്ക്കുവാൻ കഴിവുണ്ടാകത്തക്കവിധം തിരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ പൂർത്തിയാക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു് പുനഃസംഘടനയുടെ തീയതി നിയമനിർമ്മാണം മൂലം വീണ്ടും നീട്ടിവയ്ക്കേണ്ടിവന്നു.

നിയമസഭ യോഗം ചേർന്നിട്ടില്ലാതിരുന്നതിനാൽ 1962 മെയ് 23-ാംനു ഗവർണ്ണർ 1962-ലെ കേരള മുനിസിപ്പാലിറ്റി (ഭേദഗതി) ആർഡിനൻസ് (1962-ലെ 5-ാം നമ്പർ ആർഡിനൻസ്) എന്ന ഒരു ആർഡിനൻസ് വിളംബരം ചെയ്തു. ആ ആർഡിനൻസുമൂലം, വടകര മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ സംഘടിപ്പിക്കുന്നതിനും, ചങ്ങനാശ്ശേരി മുനിസിപ്പൽ കൌൺസിൽ പുനഃസംഘടിപ്പിക്കുന്നതിനും ഉള്ള തീയതി 1962 ഒക്ടോബർ 1-ാം തീയതിക്കപ്പുറമല്ലാത്ത ഒരു തീയതിവരെ നീട്ടുവാൻ ഗവണ്മെൻറിനു് അധികാരം നൽകിയിട്ടുണ്ടു്.

ആ ആർഡിനൻസിനു പകരം നിയമസഭയുടെ ഒരു ആക്റ്റ് കൊണ്ടുവരുവാനാണു് ഈ ബില്ലുകൊണ്ടുദ്ദേശിക്കുന്നതു്.

പി. പി. ഉമ്മർകോയ.

(A true translation)

P. DAMODARAN NAIR,
Head Translator.

Kerala Gazette No. 44 dated 6th November 1962

PART II

1962–ലെ 20–ാം നമ്പർ

എൽ. എ. ബിൽ.

ലജിസ്ലേച്ചർ സെക്രട്ടേറിയററ്.

പരസ്യം.

നമ്പർ 3828/എൽ. എ. 7/62. 1962 ആഗസ്റ്റ് 7.

കേരള നിയമസഭയുടെ നടപടിക്രമവും കാര്യനിർവ്വഹണവും സംബന്ധിച്ച ചട്ടങ്ങളിലെ 67–ാം ചട്ടപ്രകാരം, താഴെപ്പറയുന്ന ബിൽ ഉദ്ദേശകാരണവിവരണത്തോടുകൂടി സ്പീക്കറുടെ ആജ്ഞാനുസരണം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നു.

ഡി. തിരുമല അയ്യങ്കാർ,
സെക്രട്ടറി,
ലെജിസ്ലേററീവ് അസംബ്ലി.

ലെജിസ്ലേച്ചർ സെക്രട്ടേറിയററ്,
തിരുവനന്തപുരം.

കൈവശാവകാശത്തിനും നിരോധകല്പനയ്ക്കും വേണ്ടിയുള്ള വ്യവഹാരങ്ങൾ (വീണ്ടുമുള്ള കൈമാററം) സംബന്ധിച്ച 1962–ലെ ബിൽ.

1955–ലെ മദിരാശി കർഷകകുടിയാൻ സംരക്ഷണ ആക്ററ്, 6 ഏ എന്ന വകുപ്പനുസരിച്ച് റവന്യൂ ഡിവിഷണൽ ആഫീസർമാർക്ക് കൈമാററം ചെയ്യപ്പെട്ട ചില വ്യവഹാരങ്ങൾ വീണ്ടും കൈമാററം ചെയ്യാൻ വ്യവസ്ഥ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ഒരു ബിൽ.

പീഠിക. — (പ്രാബല്യമില്ലാതായിത്തീർന്ന) 1955-ലെ മദിരാശി കർഷക കുടിയാൻ സംരക്ഷണ ആക്ററ്, 6 ഏ എന്ന വകുപ്പനുസരിച്ച് റവന്യൂ ഡിവിഷണൽ ആഫീസർമാർക്ക് കൈമാററം ചെയ്യപ്പെട്ട ചില വ്യവഹാരങ്ങൾ അവ കൈമാററംചെയ്ത കോടതികളിലേക്ക് വീണ്ടും കൈമാററം ചെയ്യുന്നതിനു വ്യവസ്ഥ ചെയ്യുന്നതു് യുക്തമായിരിക്കുന്നതിനാൽ;

ഇൻഡ്യൻ റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ പതിമൂന്നാം സംവത്സരത്തിൽ താഴെപ്പറയും പ്രകാരം നിയമമുണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു:—

1. ചുരുക്കപ്പേര് — ഈ ആക്ററിന്, കൈവശാവകാശത്തിനും നിരോധകല്പനയ്ക്കും വേണ്ടിയുള്ള വ്യവഹാരങ്ങൾ (വീണ്ടുമുള്ള കൈമാററം) സംബന്ധിച്ച 1962–ലെ ആക്ററ് എന്ന് പേർ പറയാം.

2. ഭൂമിയുടെ കൈവശാവകാശത്തിനോ, അതു സംബന്ധിച്ച നിരോധകല്പനയ്ക്കോ വേണ്ടിയുള്ള ചില വ്യവഹാരങ്ങൾ വീണ്ടും കൈമാററം ചെയ്യൽ.— 1955–ലെ മദിരാശി കർഷക കുടിയാൻ സംരക്ഷണ ആക്ററ് (1955-ലെ XXV–ാം മദിരാശി ആക്ററ്) 6 ഏ എന്ന വകുപ്പനുസരിച്ച് ഏതെങ്കിലും കോടതി, റവന്യൂ ഡിവിഷണൽ ആഫീസർക്ക് കൈമാററം ചെയ്ത ഏതെങ്കിലും വ്യവഹാരം, മേല്പറഞ്ഞ ആക്ററിന്റെ കാലാവധി അവസാനിച്ച തീയതിയായ 1958 സെപ്ററംബർ 27–ാം തീയതി റവന്യൂ ഡിവിഷണൽ ആഫീസറുടെ അടുക്കൽ തീർപ്പാകാതെ നിലവിലിരിക്കുകയാണെങ്കിൽ, റവന്യൂ ഡിവിഷണൽ ആഫീസർ, ആ വ്യവഹാരം തന്റെ അടുക്കലേക്ക് കൈമാററം ചെയ്ത കോടതിക്ക് വീണ്ടും കൈമാററം ചെയ്യേണ്ടതും, ആ കോടതി ആ വ്യവഹാരത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ അതു കൈമാററം ചെയ്ത സമയത്തു് ഏതു ഘട്ടത്തിലായിരുന്നുവോ ആ ഘട്ടം മുതൽ നടപടി തുടരേണ്ടതുമാകുന്നു.

ഉദ്ദേശകാരണങ്ങളുടെ വിവരണം.

ഭൂമിയുടെ കൈവശാവകാശത്തിനോ അതു സംബന്ധിച്ച നിരോധകല്പനയ്ക്കോ വേണ്ടിയുള്ളതും, കോടതികളുടെ മുമ്പാകെ തീർപ്പാകാതെ നിലവിലിരുന്നതുമായ ചില വ്യവഹാരങ്ങൾ 1955–ലെ മദിരാശി കർഷകകുടിയാൻ സംരക്ഷണ ആക്റ്റ്, 6 എ എന്ന വകുപ്പുപ്രകാരം, റവന്യു ഡിവിഷണൽ ആഫീസർമാർക്കു് കൈമാററം ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. 1955–ലെ മദിരാശി കർഷകകുടിയാൻ സംരക്ഷണ ആക്റ്റിനു് 1958 സെപ്റ്റംബർ 27–ാം തീയതി മുതൽ പ്രാബല്യമില്ലാതായിത്തീർന്നു. ഈ വ്യവഹാരങ്ങളിൽ ചിലതു് ആ തീയതിയിൽ റവന്യു ഡിവിഷണൽ ആഫീസർമാരുടെ അടുക്കൽ തീർപ്പാകാതെ കിടക്കുകയായിരുന്നുവെന്ന സംഗതി ഗവണ്മെൻറിൻെറ ശ്രദ്ധയിൽപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. അങ്ങനെയുള്ള വ്യവഹാരങ്ങൾ റവന്യു ഡിവിഷണൽ ആഫീസർമാരുടെ അടുക്കലേക്കു് കൈമാററംചെയ്ത കോടതികളിലേക്കു് വീണ്ടും കൈമാററം ചെയ്യുന്നതിനു് വ്യവസ്ഥ ചെയ്യേണ്ടതു് ആവശ്യമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഈ ആവശ്യം നിറവേററുവാനാണു് ഈ ബില്ലുകൊണ്ടുദ്ദേശിക്കുന്നതു്.

കെ. ചന്ദ്രശേഖരൻ,

(A true translation)

P. DAMODARAN NAIR,
Head Translator to Government.

NOTIFICATION

P6-706/61. *26th September* 1962.

The following Publications have been newly added to Stock in the Publication Store of the Government Central Press, Trivandrum during June to August 1962.

SECTION I

Acts, Bills and Ordinances

		Rs.	nP.
	Acts.		
1	Panchayat Act 32 of 1960	2	70
2	Kerala Buildings (Lease and Rent Control) Amendment Act 29 of 1961 (Mal.)	..	20
3	Kerala General Sales Tax(Amendment) and Validation Act 9 of 1962 (Mal.)	..	10
4	Kerala Buildings (Lease and Rent Control) Amendment Act 12 of 1962 (Mal.)	..	10
5	Kerala Agrarian Relations (Amendment) Act 14 of 1962 (Mal.)	..	10
6	Kerala Local Authorities (Amendment) Act 15 of 1962 (Mal.)	..	15
7	General Sales Tax (2nd Amendment and Validation) Act 16 of 1962 (Mal.)	..	10
8	Kerala Ryotwari Tenants and Kudikidappukars Protection Act 18 of 1962	..	30
9	Kerala Fire Force Act 20 of 1962	..	40
	Bills.		
1	Kerala Prevention of Disturbances of Public Meetings Bill, 1961 (Mal.)	..	10
2	Report of the Select Committee on the Kerala Dramatic Performance Bill, 1961 and the Bill Amended by the Committee	Price not fixed	
3	Kerala Local Authorities Act (Amendment) Bill, 1962 (Mal.)	..	..
4	General Sales Tax (Third Amendment) and Validation Bill 15 of 1962 (Mal.)	..	15
5	Kerala University Validation of Proceedings of Vice-Chancellor Bill, 1962 (L.A. Bill 17/1962) (Mal.)	..	10
	Ordinances.		
1	Kerala Village Offices Abolition Ordinance 5 of 1961 (Mal.)	..	20
2	Kerala Municipalities (Amendment) Ordinance 1962 (Ordinance 5 of 1962)	..	10

SECTION II

Rules

		Rs.	nP.
1	Kerala Employees Insurance Courts Rules, 1958	..	65
2	Kerala Motor Vehicles Rules, 1961	4	65
3	Kerala Shops and Commercial Establishment Rules, 1961	..	35
4	Kerala State (Orphanage and other Charitable Homes) Board Rules, 1961	..	25
5	The Calicut Corporation (Special officer's powers and functions) Rules, 1962	..	10
6	Kerala Municipalities Acquisition and Transfer of Immovable Property Rules, 1962	..	80
7	Kerala Ryotwari Tenants and Kudikidappukars Protection Rules, 1962	..	10
8	The Calicut City Corporation Selection of (Mayor and Deputy Mayor) Rules, 1962	..	15
9	Kerala Municipalities Preparation of Estimates of Receipts and Expenditure Rules, 1962	..	65
10	Kerala Municipalities (Registration of Vital Statistics) Rules, 1962	..	50
11	The Calicut City Municipal Decision of Election Dispute Rules, 1962	..	15
12	The Pattazhi Devaswom Lands Vesting and Enfranchisement Rules, 1962	..	35
13	Trivandrum City Improvement Trust Establishment Rules, 1962	..	45

SECTION V

Assembly Proceedings

1	L. A. Proceedings Vol. II Index	..	37
2	L. A. Proceedings Vol. X Nos 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 15, 16, 17, and 18	(each)	37
3	L. A. Proccedings Vol. XI Nos. 17, 18, 20 and 21	(each)	40
4	L. A. Proceedings Vol. XIII No. 4	..	37
5	L. A. Proceedings Vol. XIV Nos, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20	(each)	40

SECTION VI

Central Government Publications

1	The Making of Heavy Packages (Amendment) Act 29 of 1961	..	..
2	The Miminum Wages (Amendment) Act 31 of 1961	..	..
3	Appropriation (No. 4) Act 37 of 1961	..	..
4	The Sugarcane Cess (Validation) Act 38 of 1961	..	..
5	The Indian Railways Amendment Act 39 of 1961	..	..
6	Income Tax Act 43 of 1961	..	..
7	The Indian Standards Institution (Certification Marks) Amendment Act 44 of 1961	..	..
8	The Foreign Awards, Recognition and Enforcement Act 45 of 1961	..	..

		Rs. nP.
9	Voluntary Surrender of Salaries Exemption from Taxation Act 46 of 1961	.. ..
10	The Coffee (Amendment) Act 48 of 1961	.. ..
11	The High Court Judges, Constitution of Service (Amendment) Act 50 of 1961	.. ..
12	The Industries (Development and Regulation) Amendment Act 51 of 1961	..
13	The Apprentices Act 52 of 1961	.. ..
14	The Appropriation (Railways) No. 4 Act 54 of 1961	.. ..
15	The Sugar (Regulation of Production)Act 55 of 1961	.. ..
16	The Indian Tariff (Amendment) Act 56 of 1961	.. ..
17	The Iron Ore Mines Labour Welfare Cess Act 58 of 1961	.. ..
18	The Viswa Bharathi Act (Amendment) Act 60 of 1961	.. ..
19	The Salt Cess (Amendment) Act 1961	.. ..
20	Delhi University (Amendment) Act 61of 1961	.. ..
21	Goa, Daman and Diu (Administration) Ordinance 2 of 1962	.. ..
22	The Estate Duty (Distribution) Act 9 of 1962	.. ..
23	The Indian Succession (Amendment) Act 16 of 1962	.. ..

SECTION VII

Correction Slips

(1)	Correction Slip No. 4 of 1962 of Travancore Financial and Account Code Vol. I	..	10
(2)	Correction Slip No. 5 of 1962 of Travancore Financial and Account Code Vol. II	..	10

SECTION VIII

Awards

1	No. 9187/L5/62 dated		7-2-1962	..	10
2	,, 105758/L5/61 HLD dated		5-1-1962	..	10
3	,, 15892/L5/62	,,	5-2-1962	..	15
4	,, 19285/L2/62-1	,,	3-3-1962	..	10
5	,, L4-104799/61-1	,,	2-1-1962	..	10
6	,, L4-91554/61-1	,,	21-11-1961	..	20
7	,, 23020/L2/62-1	,,	4-4-1962	..	10
8	,, 15905/L2/62-1	,,	12-3-1962	..	10
9	,, 24151/L5/62	,,	18-4-1962	..	10
10	,, 920/L2/62-1	,,	9-1-1962	..	25
11	,, L4-8022/62-1	,,	3-2-1962	..	20
12	,, 29148/L2/62	,,	9-5-1962	..	10
13	,, 13938/L5/62	,,	25-2-1962	..	25
14	,, L4-28810/62-1	,,	10-5-1962	..	45
15	,, L4-23025/62-1	,,	4-4-1962	..	20
16	,, 15912/L2/62-1	,,	12-3-1962	..	55
17	,, 16835/L2/62-1	,,	12-3-1962	..	60

					Rs.	nP.
18	No.	3284/62-1	HLD dated	15-1-1962	..	15
19	,,	L4-1684/62-1	,,	9-1-1962	..	20
20	,,	9189/L5/62-1	,,	7-2-1962	..	10
21	,,	10849/L5/62	,,	15-4-1962	..	15
22	,,	24154/L5/62	,,	18-4-1962	..	10
23	,,	10820/L5/62	,,	15-2-1962	..	10
24	,,	23326/L2/62-1	,,	18-4-1962	..	10
25	,,	9212/L5/62	,,	4-4-1962	..	10
26	,,	15906/L4/62	,,	12-3-1962	..	10
27	,,	23021/L2/62-1	,,	4-4-1962	..	10
28	,,	23325/L2/62-1	,,	4-4-1962	..	10
29	,,	104459/L5/61-1	,,	2-1-1962	..	10
30	,,	L4-29142/62-1	,,	9-5-1962	..	10
31	,,	24152/L5/62-1	,,	18-4-1962	..	10
32	,,	L4-108254/61-1	,,	7-1-1962	..	15
33	,,	10526/L2/61-1	,,	2-1-1962	..	25
34	,,	L4-4732/62-1	,,	22-1-1962	..	20
35	,,	18786/L2/62-1	,,	23-3-1962	..	20
36	,,	L4-28808/62-1	,,	10-5-1962	..	10
37	,,	L4-91581/61-1	,,	21-11--1961	..	20
38	,,	24152/L5/62	,,	18-4-1962	..	10
39	,,	L4-1891/62-1	,,	10-1-1962	..	15
40	,,	L4-96982/61-1	,,	30-11-1961	..	20
41	,,	6910/L2/62-1	,,	27-1-1962	..	20
42	,,	9191/L5/62	,,	7-2-1962	..	15
43	,,	L4-1685/62-1	,,	9-1-1962	..	25
44	,,	L4-10824/62	,,	13-2-1962	..	30
45	,,	L4-30626/62-1	,,	16-5-1962	..	10
46	,,	L4-32670/62-1	,,	28-5-1962	..	10
47	,,	L4-31763/62-1	,,	29-5-1962	..	10
48	,,	L4-28809/62-1	,,	10-5-1962	..	15
49	,,	L4-32354/62	,,	28-5-1962	..	10
50	,,	L4-27731/62-1	,,	5-1962	..	10
51	,,	L4-30627/62-1	,,	16-5-1962	..	30
52	,,	L4-23878/62-1	,,	18-4-1962	..	20
53	,,	25222/L2/62-1	,,	23-4-1962	..	20
54	,,	L4-28807/62-1	,,	10-5-1962	..	25
55	,,	23321/L2/62-1	,,	18-4-1962	..	40
56	,,	L4-29141/62-1	,,	9-5-1962	..	45
57	,,	L4-33262/62-1	,,	18-4-1962	..	40
58	,,	23320/L2/62-1	,,	18-4-1962	..	50
59	,,	32351/L2/62-1	,,	22-5-1962	..	10
60	,,	L4-30606/62-1	,,	16-5-1962	..	45
61	,,	L4-29435/62-1	,,	9-5-1962	..	20
62	,,	L4-23879/62-1	,,	18-4-1962	..	35
63	,,	L4-34489/62-1	,,	7-6-1962	..	45
64	,,	35876/L2/62-1	,,	11-6-1962	..	10
65	,,	37304/L2/62-1	,,	20-6-1962	..	10
66	,,	34483/L2/62-1	,,	7-6-1962	..	20
67	,,	34700/L5/62	,,	11-6-1962	..	10
68	,,	35871/L2/62-1	,,	11-6-1962	..	45

					Rs. nP.
69	No.	34480/L2/62-1	HLD dated	11-6-1962	.. 10
70	,,	34698/L3/62-1	,,	11-6-1962	.. 10
71	,,	34480/L2/62-1	,,	7-6-1962	.. 25
72	,,	37937/62-1/H4	,,	21-6-1962	.. 15
73	,,	38705/62-1/H4	,,	23-6-1962	.. 10
74	,,	37924/62-1/H4	,,	21-6-1962	.. 25
75	,,	38111/62-1/H4	,,	22-6-1962	.. 15
76	,,	38876/H2/62	,,	25-6-1962	.. 10
77	,,	37928/62-1/H4	,,	21-6-1962	.. 35
78	,,	38879/H2/62/	,,	25-6-1962	.. 10
79	,,	38112/H2/62	,,	25-6-1962	.. 10
80	,,	38877/H2/62	,,	25-6-1962	.. 10
81	,,	38882/H2/62	,,	26-6-1962	.. 10
82	,,	38110/62-1/H4	,,	22-6-1962	.. 10
83	,,	37939/62-1/H4	,,	21-6-1962	.. 10
84	,,	45089/62-1/H4	,,	20-7-1962	.. 15
85	,,	41587/62/H3	,,	9-7-1962	.. 10
86	,,	42985/62/H3	,,	11-7-1962	.. 10
87	,,	40775/H2/62	,,	30-6-1962	.. 20
88	,,	38875/H2/62	,,	25-6-1962	.. 15
89	,,	41599/62/H3	,,	9-7-1962	.. 20
90	,,	41586/62-1/H4	,,	5-7-1962	.. 25
91	,,	40120/62-1/H3	,,	29-6-1962	.. 15
92	,,	38880/H2/62	,,	26-6-1962	.. 10
93	,,	41589/62/H3	,,	9-3-1962	.. 10
94	,,	38881/H2/62	,,	26-6-1962	.. 10
95	,,	38883/H2/62	,,	26-6-1962	.. 10
96	,,	38878/H2/62	,,	26-6-1962	.. 10
97	,,	38874/H2/62	,,	25-6-1962	.. 10
98	,,	39370/62/H2	,,	27-6-1962	.. 15
99	,,	39371/62/H3	,,	27-6-1962	.. 10
100	,,	42987/62-1/H4	,,	11-7-1962	.. 10
101	,,	41588/H2/62	,,	10-7-1962	.. 10
102	,,	42979/62/H3	,,	11-7-1962	.. 20
103	,,	48173/H2/62	,,	2-8-1962	.. 10
104	,,	42988/62/H3	,,	11-7-1962	.. 15
105	,,	38868/62/H3	,,	26-6-1962	.. 10
106	,,	42410/62/H3	,,	11-7-1962	.. 10
107	,,	L4-101484/62-1	,,	11-6-1962	.. 25
108	,,	L4-23024/62-1	,,	4-4-1962	.. 10

SECTION X

Kerala Gazetteers—Trichur District 12 00

K. SWAMINATHAN,
Superintendent of Government Presses.

Trivandrum.

G 3234